

ATMEL gebrauchsanweisung U111111

MUVIS
www.muvis.com

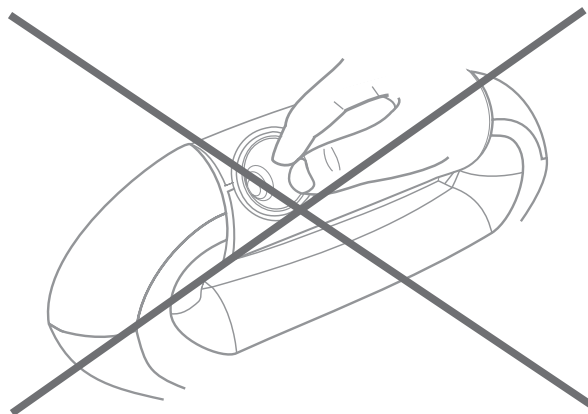


Allgemeine informationen	3
Produktbeschreibung	6
Verpackungsinhalt	6
Installation	7
Szenarien mit einer einzigen lampe Anellum erstellen und abrufen	10
Einstellungen in räumen mit mehreren Anellum-lampen	11
Szenarien mit mehreren Anellum-lampen erstellen und abrufen	13
Einstellungen bei der verwendung der Anellum-lampen in mehreren räumen der wohnung	15
Anzeige der lampenparameter	17
Automatische vorführung	17
Zeitlich bedingtes abrufen der szenarien	17
Reset der motoren	18
Wiederherstellung der werksbedingungen	18
Zubehör	20
Probleme und lösungen	20
Übersichtstabelle der steuerungen	22
Technischer kundendienst	23
Garantie	24
EG-Konformitätserklärung	24

Allgemeine sicherheits und wartungsvorschriften

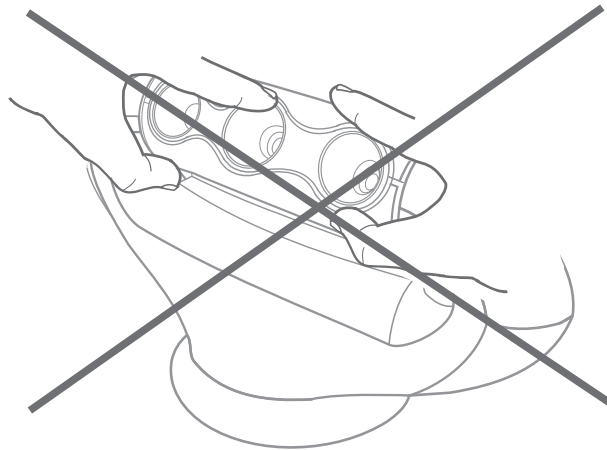
- Die Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät sachgemäß installiert und verwendet wird, siehe dazu die entsprechenden Anleitungen.
- Alle Geräte vom Typ Anellum sind zur direkten Montage auf normal entflammbare Oberflächen geeignet.
- Jede Veränderung am Gerät macht die Konformitätsgarantie hinsichtlich der Bestimmungen und Richtlinien sowie die beschriebene Garantie nichtig (pag.24).
- Bewahren Sie diese Anweisungen bitte zur späteren Verwendung sorgfältig auf.
- Die Netzverbindung muss den Angaben der auf der Lampe angebrachten Aufschrift entsprechen.
- Die Erdung des Geräts ist gesetzmäßig vorgesehen.
- Die Sicherung im Inneren des Lampenfußes darf nur durch Fachpersonal ersetzt werden
- Montieren Sie Anellum nicht an Wand oder Decke ohne Verwendung des eigens zu diesem Zweck vorgesehenen Bügels (anbei lieferbar).
- Verwenden Sie die Lampe in trockenen und gut belüfteten Räumen
- Vermeiden Sie es, Anellum übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand, Wärmequellen oder dem direkten Sonnenlicht auszusetzen.
- Lüftungsschlitze nicht abdecken.

ACHTUNG – verbrennungsgefahr, glühlampen und bewegliches teil der lampe nicht berühren

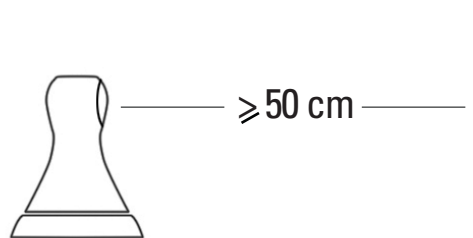


- Lampe außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Versuchen Sie nicht, die beweglichen Teile der Lampe von Hand zu bewegen, dadurch können die Elektromotoren von Anellum beschädigt werden.



- Verwenden Sie ausschließlich Glühlampen vom Typ GU10 mit Höchstleistung 50W, wir empfehlen die Produkte der Firmen OSRAM.
- Die Glühlampen müssen mindestens 50cm von der nächsten Oberfläche entfernt sein.



- Lampe mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen, vom Gebrauch chemischer Reinigungsmittel wird dringend abgeraten.
Vor dem Reinigen Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Reparaturen dürfen ausschließlich von den offiziellen Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Falsch ausgeführte Reparaturen können eine große Gefahr für den Benutzer darstellen und führen zum Verfall der Garantie.

ACHTUNG

Bei längerem Fortbleiben aus der Wohnung wird empfohlen:

- die Anellum vom Netz trennen
oder

- vor dem letzten Ausschalten die Szenerie „0“ abrufen (alle Lampen ausgeschaltet).

Mit diesem Verfahren vermeidet man bei Rückkehr der Stromversorgung nach einem eventuellen „Black out“, dass sich die Lampen von allein einschalten.



Gesetzeskonformität

Das Gerät Anellum ist in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen EN 60598-1 hergestellt worden und entspricht den anwendbaren europäischen Richtlinien (Niederspannungsrichtlinie 73/23 und EMV-Richtlinie 89/336).

Siehe Konformitätserklärung pag 24.

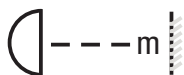
Produktentsorgung

Gemäß den europäischen Bestimmungen 2002/96/EG - WEEE, wird die Lampe durch folgendes Symbol gekennzeichnet und ist daher zur getrennten Abfallentsorgung bestimmt.



Der Benutzer muss die Lampe und deren Verpackung gemäß den gültigen örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Symbolbeschreibung



Mindestabstand zum angestrahlten Gegenstand.



Direktmontage auf normal entflammbare Oberflächen.



Keine "Cool Beam" Glühlampen verwenden.



Glühlampen mit Schutzabdeckung verwenden.

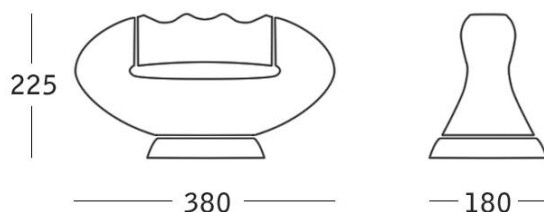
PRODUKTBESCHREIBUNG

Eigenschaften des Beleuchtungsgeräts

Technische Daten

- Nennspannung: 230 - 240 V AC
- Nennfrequenz: 50 Hz
- Höchstleistung: 150 W
- Betriebstemperatur: 5°- 30°
- Verwendung: Gerät zur Verwendung in Innenräumen (use indoors)
- Montageart: Tisch, Wand- oder Deckenmontage nur mit dafür vorgesehenem Bügel

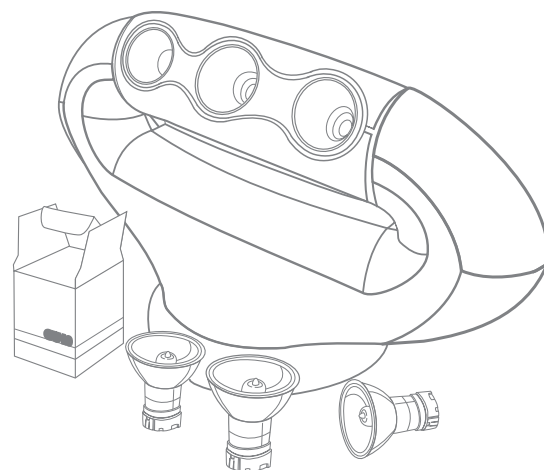
Abmessungen



Gewicht: 2,5 Kg.

VERPACKUNGSGEHALT

- 1 Bügel für Wand/Decken Montage
- 1 Lampe Anellum
- 1 Fernbedienung *
- 3 weiße Glühlampen 50W GU10 - Aluminiumschirm
- 2 Alkaline- Batterien AA *
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Montage-Kurzanleitung
- 1 Saugnapf

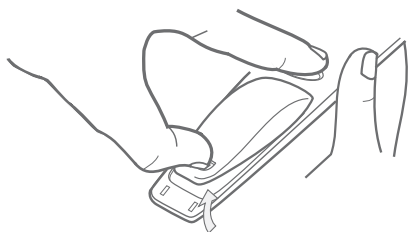


* nur in Spezialpackungen enthalten

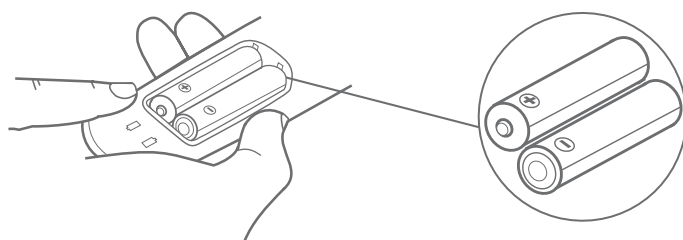
INSTALLATION

Batterien einsetzen

- Plastikabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung abnehmen.



- Die beiden Batterien (vom Typ AA) einsetzen, beachten Sie dabei die Pole.



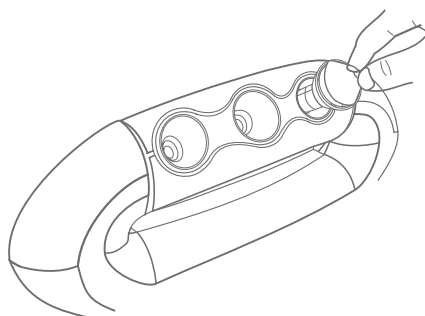
Leuchten einsetzen

ACHTUNG

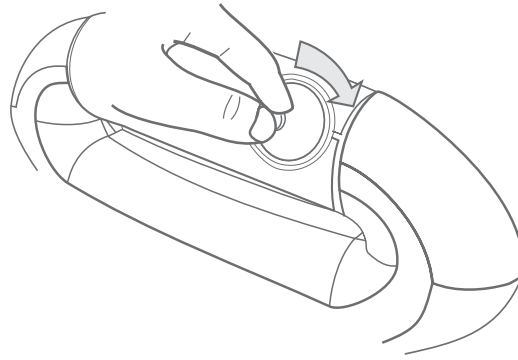
Vor dem Einsetzen Stecker aus der Steckdose ziehen.
Bewegliche Teile nicht von Hand drehen.
Gläser der Glühlampe nicht mit den Fingern berühren.



- Die drei Glühlampen GU10 (max. 50W) einsetzen, verwenden Sie dazu den beiliegenden Saugnapf. Die farbige Glühlampe sollte in der Mitte eingesetzt werden.

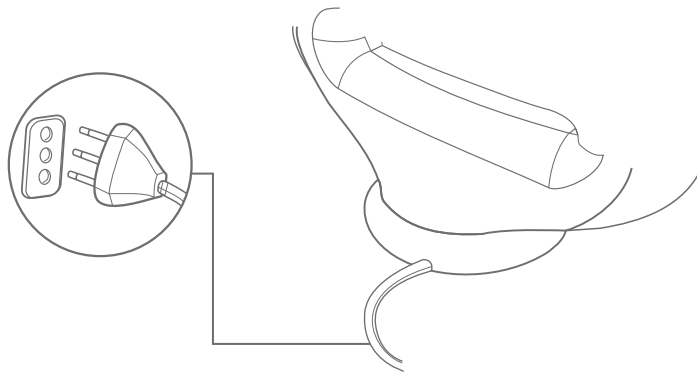


- Glühlampe nach dem Einsetzen leicht im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu blockieren

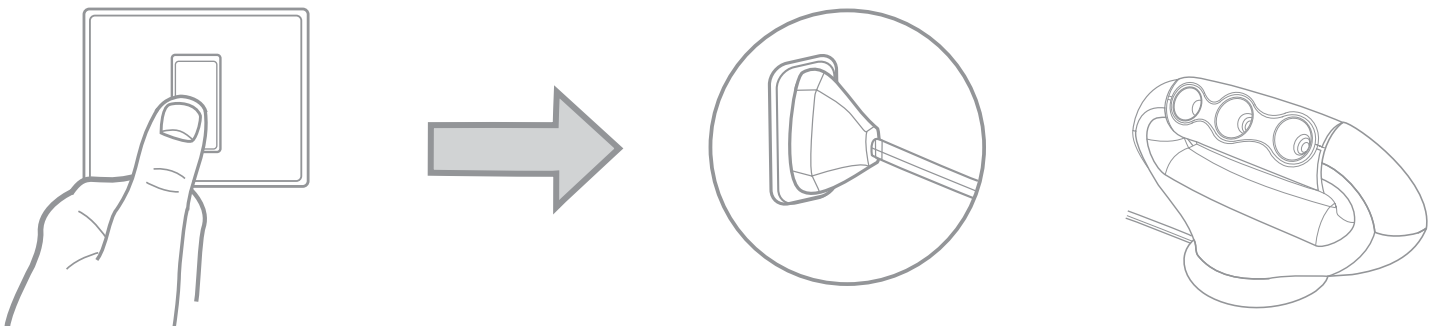


Stecker einführen

- Netzstecker in die Steckdose stecken



Nach dem Einführen des Steckers schaltet sich die Lampe ein und reproduziert die zuletzt abgerufene Szenerie.



Hinweis für die Steckdosen mit Schaltung

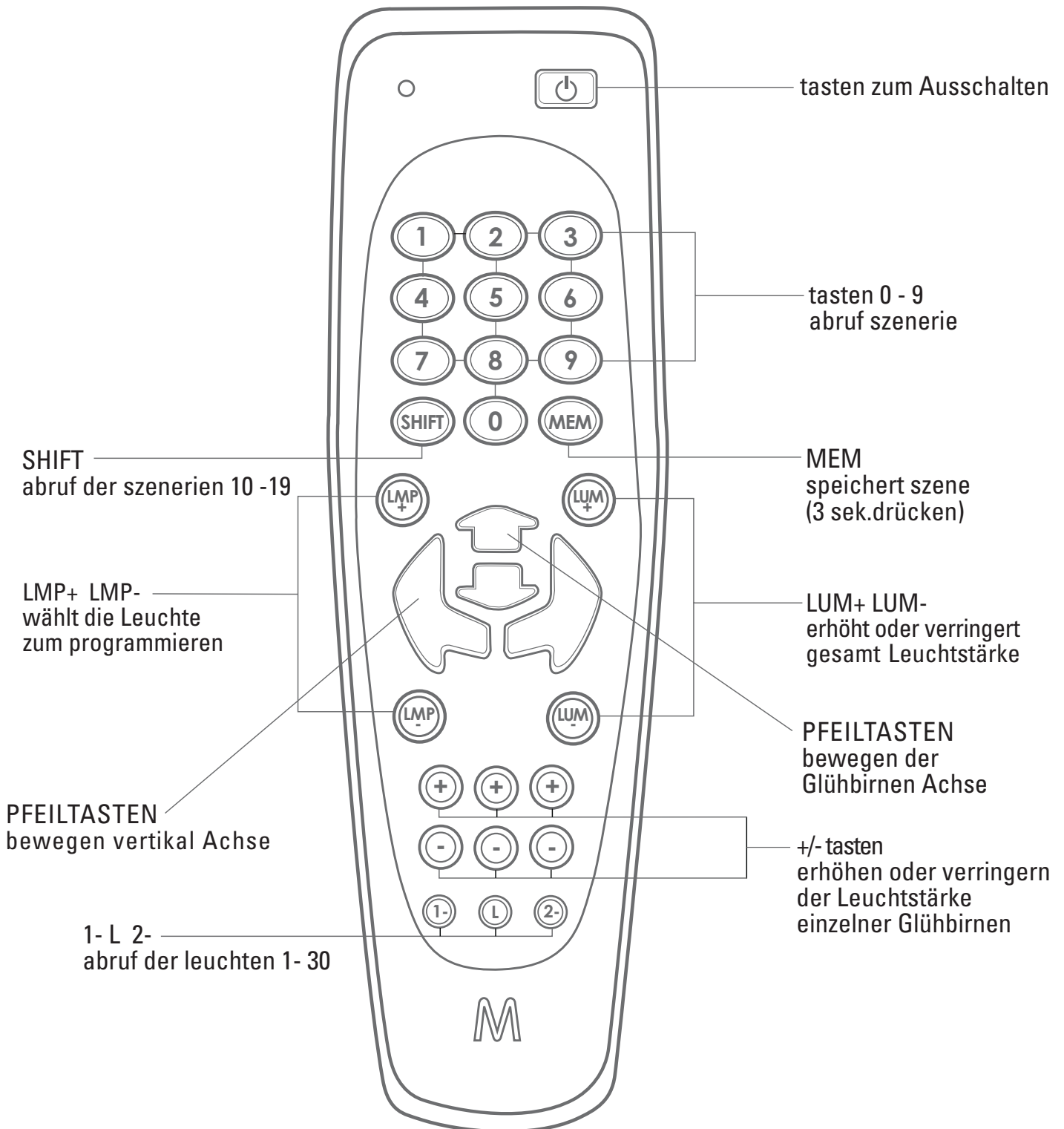


Wenn Anellum an eine Steckdose mit Schaltung angeschlossen wird, kann die Lampe mit dem normalen Schalter ein- und ausgeschaltet werden; beim Einschalten wird die vor dem Ausschalten zuletzt gewählte Szenerie abgerufen (mit Schalter oder Fernbedienung)

Natürlich sind alle anderen Szenarien mit der Fernbedienung abrufbar

Einschalten

Eine der Tasten 0 – 9 drücken um eine Szenerie abzurufen. Anellum bewegt sich und leuchtet um die voreingestellte Szene wiederzugeben.



ACHTUNG - Im Fall, dass die erworbene Lampe in Räumen, in denen schon andere Muvis-Lampen vorhanden sind, verwendet wird, bitte unter "Einstellungen in räumen mit mehreren anellum - lampen" weiterlesen



ERSTELLEN UND ABRUFEN SZENERIEN MIT EINER EINZIGEN LAMPE ANELLUM

Eine Szenerie ist eine Atmosphäre, die durch die Position und die Intensität der Lichtbündel einer oder mehrerer Muvis-Lampen erzeugt wird. Jede Lampe Anellum kann bis zu 19 verschiedene Szenerien speichern, um diese herzustellen ist folgender einfacher Vorgang notwendig:

A Szenerie, die erzeugt werden soll, abrufen

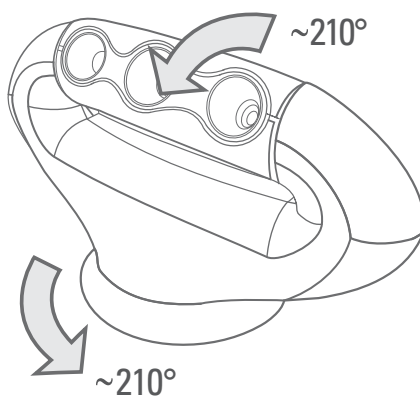
für die Szenerien 1 bis 9 Tasten  bis  drücken

für die Szenerien 11 bis 19 nacheinander  + taste  bis 

B Lampe mittels  tasten drehen

HINWEIS - durch leichtes Antippen der Pfeiltasten kann die Lampenposition präzise eingestellt werden

HINWEIS: die Leuchte kann um 210° um jede der beiden Achsen gedreht werden, am Endanschlag hält die Leuchte automatisch



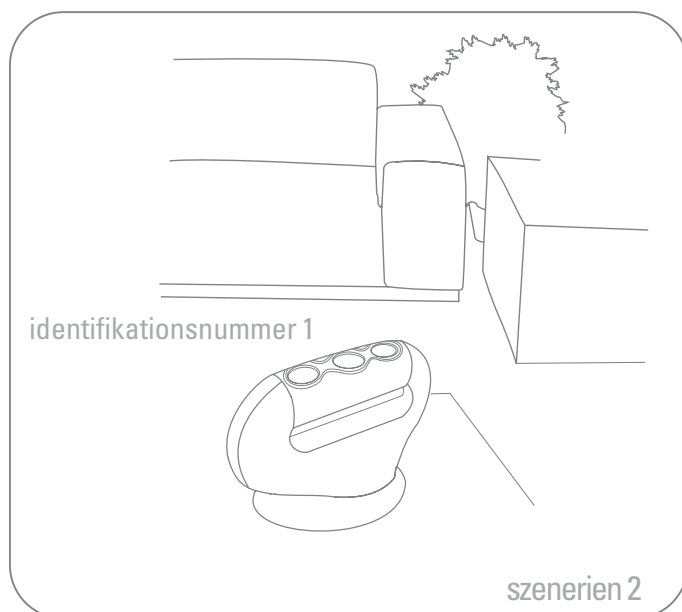
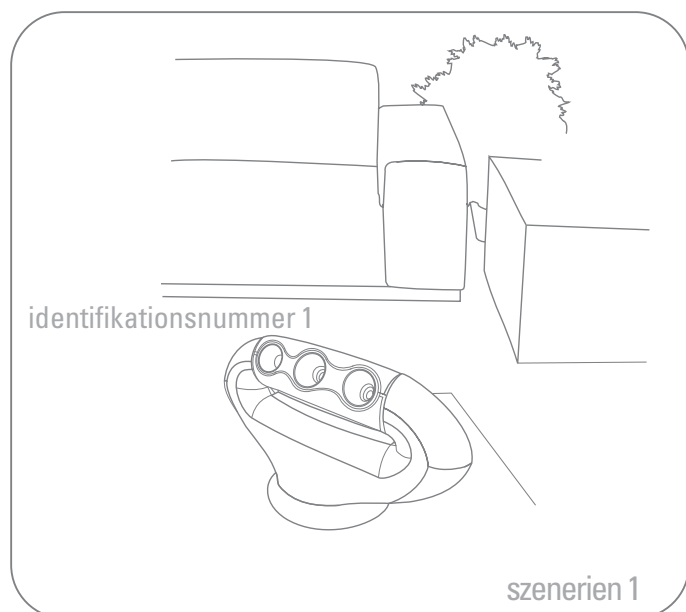
C Leuchtstärke der drei Glühlampen durch  tasten erhöhen bzw.  tasten vermindern

HINWEIS - Werden die Tasten  und  nacheinander gedrückt, wird jeweils die Mindest- bzw. die Höchstleuchtstärke der Glühlampen sofort erreicht



D Wenn Position und Leuchtstärke dem gewünschten Effekt entsprechen 3 Sekunden lang auf  drücken bis Anellum aufblinkt. Die Szenerie ist nun gespeichert.

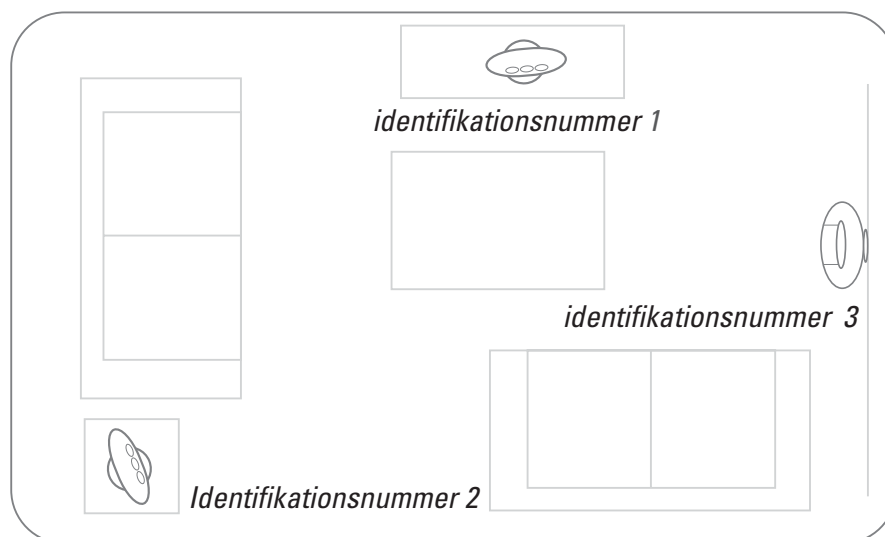
E Diesen Vorgang für alle Szenerien, die gespeichert werden sollen, wiederholen.



EINSTELLUNGEN IN RÄUMEN MIT MEHREREN ANELLUM-LAMPEN

In einem Raum, in dem mehrere Anellum-Lampen vorhanden sind (es können bis zu 128 Lampen installiert werden), muss zur Programmierung der Szenerien jeder Lampe eine Identifikationsnummer zugeordnet werden.

HINWEIS - Jede Anellum wird im Werk mit der Identifikationsnummer "1" versehen, deshalb muss die Zuordnung einer neuen Identifikationsnummer erst ab der zweiten Lampe vorgenommen werden.

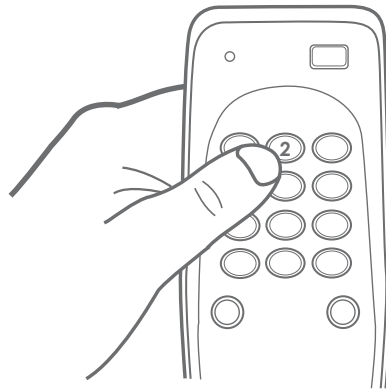


Zuordnung der identifikationsnummer

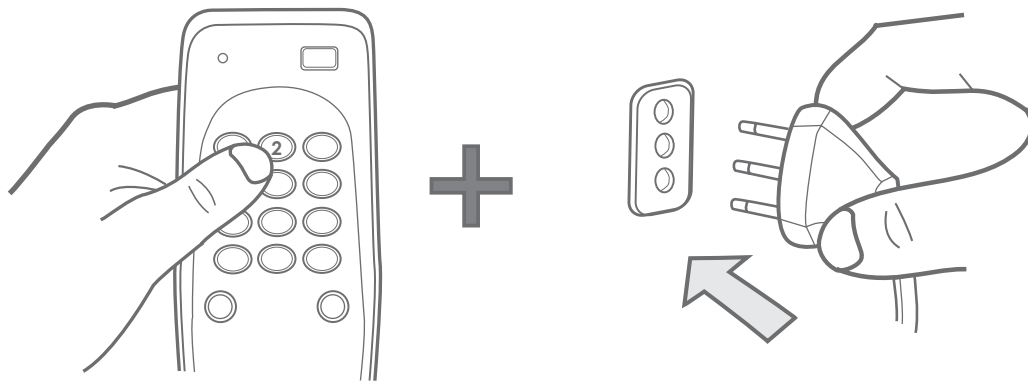
Zur Zuordnung der Identifikationsnummer ist für jede Anellum Folgendes notwendig:

- netzstecker der Muvis-Lampe, die programmiert werden soll, aus der Steckdose ziehen

- identifikationsnummer (von ① bis ⑨), die der Anellum zugeordnet werden soll, auf der Fernbedienung gedrückt halten (für Lampe 2 drücken ②)



- während man die Taste gedrückt hält, Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und abwarten bis Anellum zur Bestätigung aufblinkt



- dieser Vorgang muss für jede im Raum vorhandene Anellum wiederholt werden.

HINWEIS - der beschriebene Vorgang gilt nur für Lampen mit Identifikationsnummer von 1 bis 9, für die Lampen von 10 bis 128 siehe pag.15



Fernbedienung voreinstellen

- Zur Erstellung der Szenarien müssen die einzelnen Lampen ausgewählt werden können, deshalb muss die Fernbedienung mit den im Raum vorhandenen Lampen programmiert werden:
- im Fall von 3 Lampen im Zimmer muss man beispielsweise die Tasten **SHIFT** **LAMP** **3** nacheinander drücken und Taste **3** solange gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)

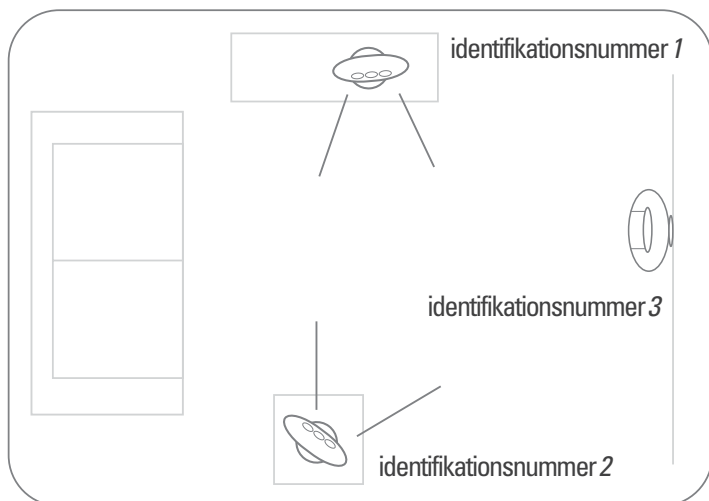
HINWEIS - bei mehr als 9 Lampen nacheinander **SHIFT** **LAMP** **0** drücken und **0** taste solange gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)



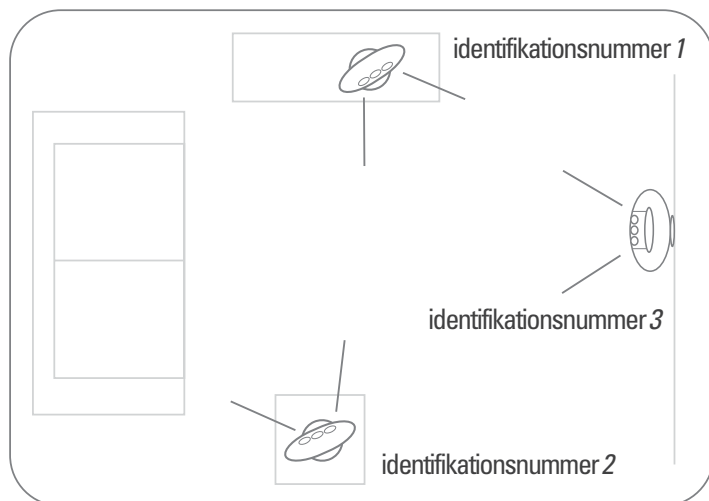
ERSTELLEN UND ABRUFEN SZENERIEN MIT MEHREREN ANELLUM - LAMPEN

Eine Szenerie ist eine Atmosphäre, die durch die Position und die Intensität der Lichtbündel einer oder mehrerer Muvis-Lampen erzeugt wird.

Jede Lampe Anellum kann bis zu 19 verschiedene Szenerien speichern und alle im Raum befindlichen Lampen werden von derselben Fernbedienung aus gesteuert



szenerien 1



szenerien 2

A Szenerie abrufen

Zur Erstellung einer Szenerie muss diese zunächst abgerufen werden:

für szenerien von 1 bis 10 Tasten 1 bis 0 drücken (1) a (9)

für szenerien von 11 bis 20 nacheinander (SHIFT) + eine Taste von (0) bis (9) drücken
(es: (SHIFT) (3) für die szenerie 13)

B Lampen abrufen

An dieser Stelle müssen die Lampen im Raum nacheinander einzeln abgerufen werden, um Position und Lichtstärke zu bestimmen. Dies kann durch zwei Methoden geschehen:

methode 1 (abrufen in reihenfolge)

Durch Drücken auf (LMP+) oder (LMP-) werden die Lampen im Raum nacheinander abgerufen, solange drücken bis die zu programmierende Lampe aufblinkt

HINWEIS - die Taste (LMP+) funktioniert „zyklisch“, d.h. im Fall von 4 Lampen werden bei wiederholtem Drücken die Lampen Anellum mit steigenden Nummern in folgender Reihenfolge abgerufen: 1,2,3,4,1,2,3,4,1... die Taste (LMP-), dagegen, ruft die Lampen bei wiederholtem Drücken in abfallender Reihenfolge ab und hält bei Nummer „1“: 4,3,2,1,1,1,1,1,...



methode 2 (direktes abrufen)

Eine Lampe kann direkt abgerufen werden, wenn ihre Identifizierungsnummer bekannt ist.

Identifizierungsnummer lampe	Sequenz tasten	Beispiel
zwischen 1 und 9	+ lampennummer	für lampe 7
zwischen 10 und 19	+ lampennummer	für lampe 15
zwischen 20 und 29	+ lampennummer	für lampe 20
zwischen 30 und 39	+ lampennummer	für lampe 30
zwischen 40 und 49	+ lampennummer	für lampe 43
zwischen 50 und 59	+ lampennummer	für lampe 50

Szenerie speichern

Durch Tasten und Tasten kann die Position und die Lichtstärke der gewählten Glühlampe eingestellt werden.

Wenn Orientierung und Lichtstärke der drei Leuchten den gewünschten Grad erreicht haben, taste gedrückt halten, bis die Lampe einmal blinkt (ca. 3 Sek.). Jedes Mal, wenn Sie nun die programmierte Szenerie abrufen, kehrt die Lampe in die eben gespeicherte Position zurück.

HINWEIS - durch leichtes Antippen der kann die Lampenposition präzise eingestellt werden

HINWEIS - die Lampe kann um 210° um jede der beiden Achsen gedreht werden, am Endanschlag hält die Lampe automatisch



Vorgang von bis für jede einzelne im Raum vorhandene Lampe wiederholen

Zur Erstellung einer neuen Szenerie wiederholen Sie nochmals den Vorgang ab

EINSTELLUNGEN BEI DER VERWENDUNG DER ANELLUM IN MEHREREN RÄUMEN DER WOHNUNG

Das Team Light System, mit dem die Lampen Anellum ausgestattet sind, ermöglicht die unabhängige Verwendung der Lampen in verschiedenen Räumen der Wohnung. So können Sie beispielsweise die Anellum im Wohnzimmer und im Schlafzimmer installieren und beide Räume unabhängig voneinander beleuchten. Die Fernbedienung im Wohnzimmer steuert nur die im Raum befindlichen Lampen ohne Einfluss auf die Lampen im Schlafzimmer und umgekehrt.

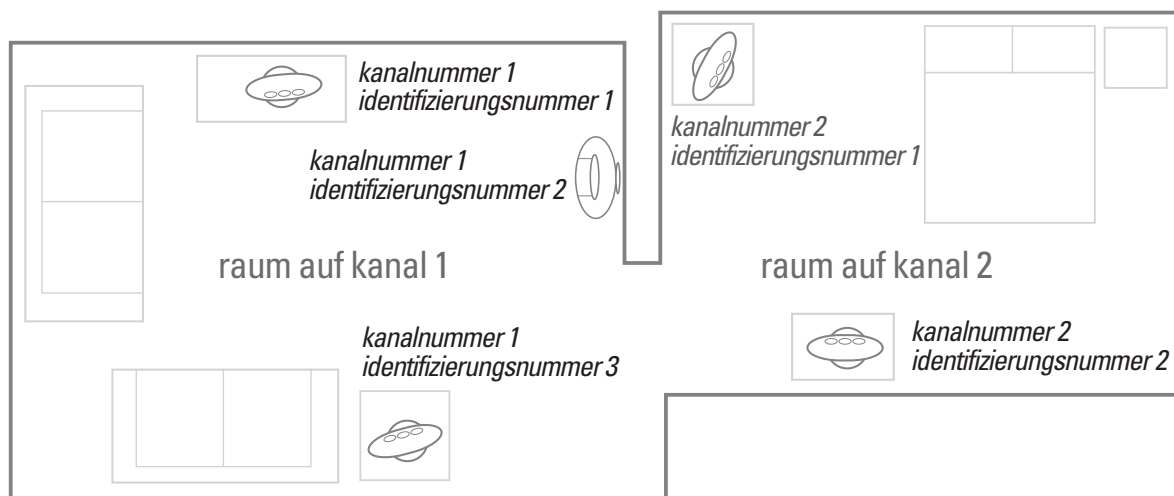
Dazu benötigen Sie natürlich eine Fernbedienung für jedes Zimmer.

Um die Räume unabhängig voneinander zu beleuchten, muss den Anellum ein verschiedener Sendekanal für jedes Zimmer zugeordnet werden. Es können bis zu 29 Kanäle kontrolliert werden.

Zunächst werden alle Lampen in jedem Zimmer programmiert, dabei wird jeder einzelnen eine Identifizierungsnummer und eine Kanalnummer zugeordnet.

Natürlich müssen alle Lampen im selben Zimmer unterschiedliche Identifizierungsnummern aber die gleiche Kanalnummer aufweisen.

HINWEIS - jede Anellum wird im Werk mit der Kanalnummer "1" versehen



A Programmierung der identifizierungsnummer und der kanalnummer:

lesen Sie den ID-Code ab, siehe Etikett auf dem am Metallfuß der Lampe

HINWEIS - der ID-Code kann auch durch eine Blinksequenz von Anellum angezeigt werden, siehe dazu seite 17



**ID CODE
1970**

gleichzeitig eine Sekunde lang die Tasten (1-) und (2-) drücken

ID-Code mit vier Ziffern eingeben (z.B. (1) (9) (7) (0))

die zwei Ziffern, für den Kanal, der zugeordnet werden soll, eingeben (z.B. (0) (2) für kanal 2)

die drei Ziffern, für die Identifizierungsnummer, die zugeordnet werden soll , eingeben (z.B. (0) (0) (3) für Anellum Nummer 3)



gleichzeitig
für 1 sekunde



ID code



kanalnummer



identifizierungsnummer

Bei korrekter Ausführung des Vorgangs blinkt Anellum am Ende einmal.

HINWEIS - der Vorgang darf nicht länger als 15 Sekunden dauern, sonst muss er wiederholt werden



B Programmierung des kanals der fernbedienung

Jede Fernbedienung der Wohnung muss nun auf den Kanal des Zimmers, in dem sie verwendet wird, programmiert werden.:

Fernbedienung kanal	Sequenz tasten	Beispiel
kanäle von 1 bis 9	(SHIFT) (LMP+) (L) + kanalnummer*	(SHIFT) (LMP+) (L) (3) * für kanal 3
kanäle von 10 bis 19	(SHIFT) (LMP+) (1-) + kanalnummer*	(SHIFT) (LMP+) (1-) (0) * für kanal 10
kanäle von 20 bis 29	(SHIFT) (LMP+) (2-) + kanalnummer*	(SHIFT) (LMP+) (2-) (2) * für kanal 22

* nummerntaste des kanals gedrückt halten, bis die rote led auf der fernbedienung erlischt

Jetzt muss jede Fernbedienung mit der Anzahl der im Raum vorhandenen Lampen, die sie steuern soll, programmiert werden:

wenn beispielsweise 3 Lampen im Zimmer sind, nacheinander die Tasten (SHIFT) (LMP+) (3) drücken und Taste (3) gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)

Um eine Szenerie herzustellen und abzurufen siehe Seite 10 .

HINWEIS - wenn mehr als 9 Lampen im Zimmer vorhanden sind, nacheinander (SHIFT) (LMP+) (0) drücken und (0) taste gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden)



ANZEIGE DER LAMPENPARAMETER

Folgende Lampenparameter können durch Blinkanzeige der mittleren Glühlampe der Anellum angezeigt werden:

identifizierungsnummer der lampe

 drücken und anschließend gleichzeitig ,  +  ca.3 sekunden lang

kanalnummer der lampe

 drücken und anschließend gleichzeitig ,  +  ca.3 sekunden lang

ID-Code der lampe

 drücken und anschließend gleichzeitig ,  +  ca.3 sekunden lang

HINWEIS - falls die Lampe eine Nummer, die aus mehreren Ziffern besteht, anzeigen soll (z.B: 23) blinkt die Leuchte zweimal und nach einer kurzen Pause dreimal



HINWEIS - ALLE im Raum vorhandenen Lampen zeigen gleichzeitig die angeforderten Parameter an

AUTOMATISCHE VORFÜHRUNG

Ein kurze Vorführung aller Funktionen der Lampe kann durch folgende Tastensequenz gestartet werden:

Taste  drücken und anschließend gleichzeitig,   ca. 3 Sekunden lang






ZEITLICH BEDINGTES ABRUFEN DER SZENERIEN

Das System ist in der Lage, zwei der zwanzig gespeicherten Szenarien in programmierten Intervallen abzurufen. Alle im Raum vorhandenen Lampen bewegen sich in regelmäßigen Intervallen zwischen den gespeicherten Lichtatmosphären der Szenarien 18 und 19 hin und her.



speichern Sie als Szenerie 18 (siehe Seite 10) die erste der beiden gewünschten Einstellungen
speichern Sie als Szenerie 19 (siehe Seite 10) die zweite der beiden gewünschten Einstellungen

 drücken und anschließend gleichzeitig die Tasten   zuletzt eine Taste zwischen  und 

-  30 Sekunden Intervall
-  2 Minuten-Intervall
-  10 Minuten-Intervall
-  30 Minuten-Intervall
-  60 Minuten-Intervall



Zur Beendigung des zeitlich bedingten Abrufens der Szenarien vorhandenen Lampen programmiert  drücken

Nach 8 Stunden wird das zeitlich bedingte Abrufen der Szenarien in jedem Fall abgebrochen

HINWEIS - falls sich die Lampen in Szenerie 18 befinden, wenn der zeitlich bedingte Abruf der Anellum gestartet wird, bewegen sich die Lampen erst nach Ablauf des ersten der gewünschten Zeitintervalle



RESET DER MOTOREN

Im Fall, dass die Lampen gegen ein Hindernis stoßen oder unbeabsichtigt von Hand gedreht werden, müssen die Motoren der Lampe rückgesetzt werden, damit sie korrekt funktionieren können. Dies geschieht auch, wenn der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird.

gleichzeitig die Tasten   zum Reset der Motoren der momentan gewählten Lampen drücken

gleichzeitig die Tasten   zum Reset der Motoren aller Lampen des Kanals drücken

HINWEIS - es ist normal, dass die Lampe sich langsam bewegt und dass mechanische Geräusche während einiger Phasen des Vorgangs zu hören sind




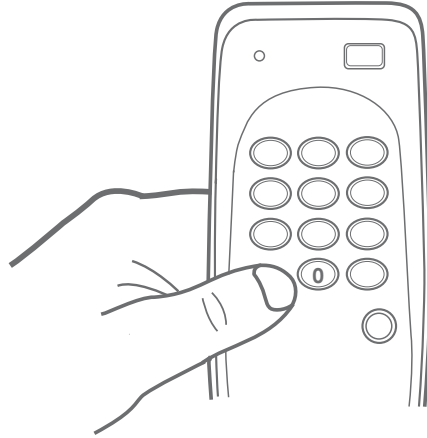
WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSBEDINGUNGEN


Durch diesen einfachen Vorgang können alle Default-Programmierungen, die vom Hersteller vorgesehen sind, wiederhergestellt werden. Folgende Einstellungen werden wiederhergestellt:

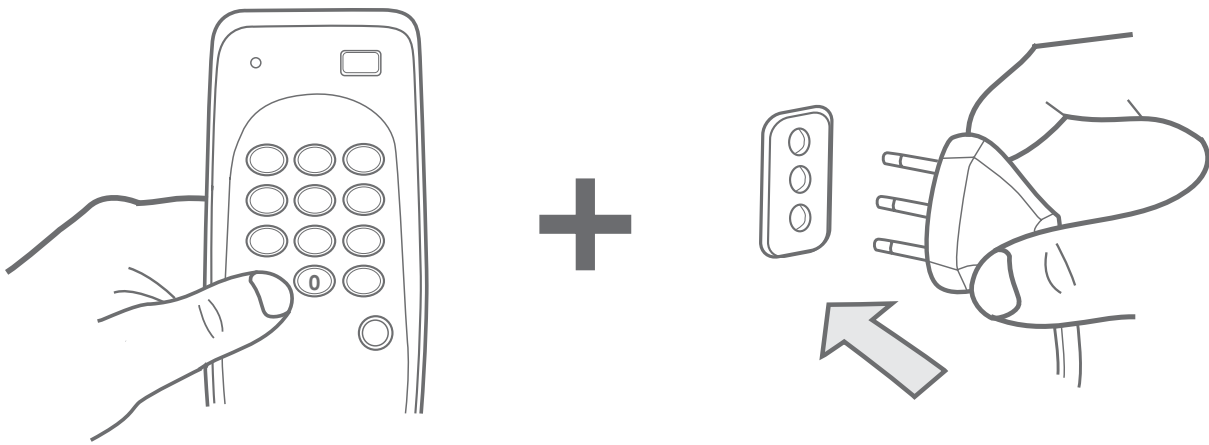
- identifizierungsnummer 1
- sendekanal 1

Zum Reset folgende Schritte ausführen:

- netzstecker der Muvis-Lampe, die programmiert werden soll, aus der Steckdose ziehen
- auf der Fernbedienung  taste gedrückt halten









- während man die  taste gedrückt hält, Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und abwarten bis Anellum zur Bestätigung einmal blinkt



HINWEIS - die vom Benutzer gespeicherten Szenarien werden durch diesen Vorgang nicht gelöscht



- nacheinander die Tasten    drücken und  taste gedrückt halten, bis die Led auf der Fernbedienung nicht mehr blinkt (ca. 5 Sekunden).
- Anellum wird durch Drücken auf  oder  tasten gesteuert.

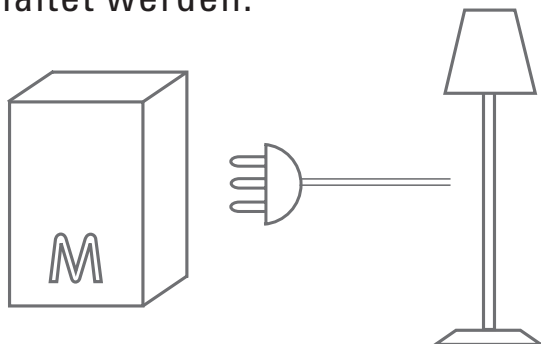
ZUBEHÖR

Bügel

Zur Wand - oder Deckenmontage von Anellum.

Magic Box

Die "Zauberschachtel", die es Ihnen ermöglicht, in die Szenerien auch die Lampen einzufügen, die schon in den Räumen vorhandenen sind: Stehlampen, Tischlampen usw. Wenn diese an die Magic Box angeschlossen werden, können sie im Einklang mit den MUVIS-Lampen angeschaltet, in ihrer Leuchtstärke reguliert und ausgeschaltet werden.






Fernbedienung

Zusatz Fernbedienung – wenn Anellum in verschiedenen Räumen installiert sind

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Mögliche Lösung
Die Lampe reagiert nicht auf die Steuerungen	<ul style="list-style-type: none">● Prüfen, dass Anellum korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist.● Prüfen, dass die Led auf der Fernbedienung beim Drücken der Tasten aufleuchtet, andernfalls Ladezustand der Batterien prüfen.● Prüfen, dass die Fernbedienung auf demselben Kanal sendet, der an der Lampe eingestellt ist:<ul style="list-style-type: none">-kanal der Lampe anzeigen, dazu auf <i>SHIFT</i> drücken und anschließend gleichzeitig <i>LUM+</i> und <i>LUM-</i> ca. 3 Sekunden lang.-kanal auf der Fernbedienung einstellen, siehe seite 16● Prüfen, dass keine zeitlich bedingter Abruf der Szenerien eingestellt ist, in diesem Fall ist es notwendig, die „OFF“-Taste zu drücken, um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren.● Versuchen Sie, den Stecker zu ziehen, 10 Sekunden zu warten und die Anellum dann wieder anzuschließen. Falls die Lampe sich weiterhin nicht bewegt, muss wahrscheinlich die Sicherung im Metallfuß der Lampe ersetzt werden (dieser Vorgang darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden). Prüfen Sie in diesem Fall auch, ob eine der Glühlampen durchgebrannt ist, manchmal kann eine durchgebrannte Glühlampe Überspannungen bewirken, so dass die Sicherung durchbrennt. Verwenden Sie ausschließlich Qualitätsglühlampen, um dies Vorkommen weitgehend zu vermeiden.

Problem	Mögliche Lösung
<p>Die Lampe ruft die Szenarien ab, kann aber nicht durch die  gesteuert werden</p>	<p>Die Fernbedienung steuert nicht die Lampe, die Sie programmieren wollen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - rufen Sie sie ab, indem sie wiederholt auf die Tasten LMP+ drücken, bis die Anellum aufblinkt - rufen Sie die Anzeige der Identifizierungsnummer der Lampe ab, indem Sie SHIFT drücken und anschließend gleichzeitig LMP+ und LMP- ca. 3 Sekunden lang - rufen Sie die Lampe direkt ab, siehe seite 13
<p>Beim Drücken auf eine   tasten bewegt die Lampe sich nicht oder hält nach einigen Sekunden an</p>	<p>Dies ist normal, wahrscheinlich haben Sie die maximale Bewegungsgrenze erreicht, drücken Sie auf den entgegengesetzten Pfeil</p>
<p>Manchmal hält die Lampe plötzlich, und es sind mechanische Geräusche vernehmbar</p>	<p>Wahrscheinlich ist die Anellum von Hand bewegt worden und hat dadurch die korrekten Bezugswerte ihrer Position verloren, der Vorgang zum „Reset der Motoren“ muss abgerufen werden (siehe seite 18)</p>
<p>Der zeitlich bedingte Abruf der Szenarien kann nicht gestoppt werden</p>	<p>Um zur normalen Funktionsweise zurückzukehren, muss die „OFF“-Taste gedrückt werden</p>
<p>Zwei oder mehrere Anellum können nicht einzeln gesteuert werden, wenn man auf die Pfeiltasten drückt, bewegen sie sich gleichzeitig</p>	<p>Jeder Lampe muss eine unterschiedliche Identifizierungsnummer zugeordnet werden, siehe seite 15</p>
<p>Zwei oder mehrere Anellum mit unterschiedlichen Identifizierungsnummern können nicht alle programmiert werden</p>	<p>Prüfen, dass der Vorgang „Fernbedienung voreinstellen“ korrekt ausgeführt worden ist, siehe seite 12</p>
<p>Bei mehreren Anellum, die in verschiedenen Zimmern installiert sind, steuert die Fernbedienung eines Zimmers die Lampe eines anderen Zimmers der Wohnung</p>	<p>Den Anellum muss ein anderer Sendekanal für jedes Zimmer zugeordnet werden, siehe seite 16</p>
<p>Es ist schwierig, Zugriff auf Funktionen zu erhalten, bei denen mehrere Tasten hintereinander gedrückt werden müssen</p>	<p>Achten Sie darauf, ob ein „Drücken nacheinander“ oder „gleichzeitiges Drücken“ der Tasten verlangt ist</p> <p>Zwischen dem Drücken einer Taste und der nächsten dürfen nicht mehr als 2 Sekunden vergehen</p>
<p>Der zeitlich bedingte Abruf der Szenarien wird nach einigen Stunden unterbrochen</p>	<p>Dies ist normal, der zeitlich bedingte Abruf endet nach 8 Stunden automatisch</p>
<p>Kann Anellum an Wand oder Decke montiert werden?</p>	<p>Anellum ist dazu vorgesehen in diesen Positionen montiert zu werden, dazu wird aber der entsprechende Bügel benötigt, (siehe Abschnitt 20). Wir möchten daran erinnern, dass die Wand- oder Deckenmontage durch Fachpersonal ausgeführt werden muss</p>

Falls Ihr Problem nicht in dieser Liste aufgeführt ist, senden Sie uns bitte eine E-Mail unter: customercare@muvis.com oder sie im Internet: www.muvis.com

ÜBERSICHTSTABELLE DER STEUERUNGEN

In der Spalte „TASTEN“ werden die Tasten aufgeführt, die nacheinander gedrückt werden müssen, die letzte Taste der Reihenfolge muss für die in der entsprechenden Spalte angegebene Zeit gedrückt gehalten werden. Die Tasten, die gleichzeitig gedrückt werden müssen, sind im selben Feld angegeben.

Tasten 1	Tasten 2	Tasten 3	Tasten 4	Zeit	Beschreibung
					Lampen ausschalten
...					Szenerien 1..9 abrufen
	...				Szenerien 10..19 abrufen
				3"	Szenerie auf best. Lampe speichern
		...			Szenerie 1..9 speichern
			...		Szenerie 10..19 speichern
					Lampenbewegung
					Nächste Lampe abrufen.
					Vorherige Lampe abrufen
					Erhöht Leuchtstärke aller Lampen des Kanals
					Vermindert Leuchtstärke aller Lampen des Kanals
					Erhöht/vermindert Leuchtstärke Glühlampen
	 				Höchste/Niedrigste Leuchtstärke Glühlampen
	...				Wählt Lampe 1..9
	...				Wählt Lampe 10-19
	...				Wählt Lampe 20-29
		...			Wählt Lampe 30-39
		...			Wählt Lampe 40-49
		...			Wählt Lampe 50-59
			...	5"	Programmiert Fernbedienung auf Kanal 1..9

Tasten 1	Tasten 2	Tasten 3	Tasten 4	Zeit	Beschreibung
			...	5"	Programmiert Fernbedienung auf Kanal 10..19
			...	5"	Programmiert Fernbedienung auf Kanal 20...29
		...		5"	Programmiert Höchstanzahl der von Fernbedienung gesteuerten Leuchten
				3"	Zeigt ID-Code an
				3"	Zeigt Identifizierungsnum. an
				3"	Zeigt Kanalnum. an
	ID-Code 4 Ziffern	Kanal 2 Ziffern	Identif. 3 Ziffern		Programmazione n° canale - n° identificativo
+				3"	Reset Motoren gewählte Lampe
+				3"	Reset Motoren aller Lampen des Kanals
				3"	Autom. Vorführung
		...		3"	Abruf zeitl. bedingte Szenerien

TECHNISCHER KUNDENDIENST

Falls Sie einen Funktionsfehler an der Lampe feststellen, den Sie nicht mittels der Angaben im Abschnitt "Probleme und Lösungen" beheben können, schreiben Sie bitte eine E-Mail an:

customercare@muvis.com

Sie erhalten in kürzester Zeit eine Antwort von einem unserer Techniker, damit das Problem Ihrer Anellum so schnell wie möglich behoben werden kann.

Weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter:

www.muvis.com

GARANTIE

Auf diese Lampe wird eine Garantie gewährleistet, die vor Fehlern bei normaler Benutzung, so wie sie in den vorliegenden Installations- und Gebrauchsanweisungen aufgeführt wird, schützt. Die Garantie gilt für zwei Jahre ab Kaufdatum durch Kaufbestätigung (Kassenzettel). Falls das Produkt innerhalb der Garantiezeit wegen eines Fabrikationsfehlers oder eines Defekts des zur Herstellung verwendeten Materials nicht funktioniert oder nicht den angegebenen Funktionseigenschaften entspricht, wird es zur Konformität der Eigenschaften -in jedem Fall ohne Kosten für den Verbraucher- repariert oder ersetzt.

Die Garantie gilt nicht für Fehler durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Produkts, bei Änderungen am Produkt, die durch den Verbraucher durchgeführt worden sind u/o bei einer nicht den vorliegenden Anleitungen entsprechenden Installation.

Um die Garantie zu nutzen, muss das Produkt zusammen mit der Kaufbestätigung dem Händler bzw. den angegebenen Kundendienststellen zurückgegeben oder -geschickt werden. Reparaturen oder Ersatz werden innerhalb eines angemessenen Zeitraums erledigt außer bei momentaner Nichtverfügbarkeit des Produkts oder des Materials.

Bitte bewahren sie die Original-Kaufbestätigung (Kassenzettel) auf.

Käufer, die nicht selbst „Verbraucher“ sind, erhalten die Garantien gemäß Art. 1492 und Folgende, ital. ZGB, bei denen Fristen und Modalitäten durch die genannten Vorschriften bestimmt werden.

Memo

Zimmer n° _____

Zimmer n° _____

Beschreibung	ID - Code	Kanal nummer	ID nummer
Lampe 1			
Lampe 2			
Lampe 3			
Lampe 4			
Lampe 5			
Lampe 6			
Lampe 7			

Beschreibung	ID - Code	Kanal nummer	ID nummer
Lampe 1			
Lampe 2			
Lampe 3			
Lampe 4			
Lampe 5			
Lampe 6			
Lampe 7			

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Lampe "Anellum" stimmt mit den Vorschriften der folgenden EG-Richtlinien (sowie allen anwendbaren Änderungen)überein

98/37 EG Niederspannungsrichtlinie, Aktualisierungen 93/68/EWG;
73/23/EWG EMV-Richtlinie, Aktualisierungen 92/31/EWG und 93/68/EWG

es sind alle Bestimmungen u/o technische Spezifikationen angewendet worden

Für die vorliegende Konformitätserklärung ist auf folgende Bestimmungen u/o technische Spezifikationen, bzw. Teile davon Bezug genommen worden:

- harmonisierte Normen:
EN 60598-1 Leuchten –Teil 1: General requirements and tests

Mailand, den 21.November 2005